

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 188

trettioåttonde årgången

9 augusti 1995

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

Kommissionens förordning (EG) nr 1951/95 av den 8 augusti 1995 om fastställande av exportbidragen för ägg	1
Kommissionens förordning (EG) nr 1952/95 av den 8 augusti 1995 som fastställer i vilken utsträckning ansökningar om exportlicenser inom sektorn för ägg kan accepteras	3
Kommissionens förordning (EG) nr 1953/95 av den 8 augusti 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	4
Kommissionens förordning (EG) nr 1954/95 av den 8 augusti 1995 om utfärdande av importlicenser för frysta mellangården av nötkreatur	6

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Medlemsstaternas regeringsföreträdares konferens

95/315/EG, Euratom, EKSG:

- ★ **Beslut fattat av företrädarna för Europeiska gemenskapernas medlemsstaters regeringar av den 26 juli 1995 om utnämning av en ledamot i Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt** 7

Rådet

95/316/EG:

- ★ **Rådets beslut av den 18 juli 1995 om utnämning av en suppleant i Regionkommittén** 8

Innehåll (Fortsättning)

95/317/EG:

- * Rådets beslut av den 18 juli 1995 om utnämning av en suppleant i Regionkommittén 9

95/318/EG:

- * Beslut nr 3/95 av associeringsrådet EG-Turkiet av den 24 juli 1995 om ändring av beslut nr 1/94 om tillämpningen av artikel 3 i tilläggsprotokollet till Ankaraavtalet på varor framställda i gemenskapens medlemsstater 10

Kommissionen

95/319/EG:

- * Kommissionens beslut av den 12 juli 1995 om inrättande av en yrkesinspektörskommitté 11

95/320/EG:

- * Kommissionens beslut av den 12 juli 1995 om inrättande av en vetenskaplig kommitté för yrkeshygieniska gränsvärden för kemiska agenser 14

95/321/EG:

- * Kommissionens beslut av den 25 juli 1995 om godkännande av enhetsprogrammeringsdokumentet av gemenskapens strukturella åtgärder för förbättring av villkoren för bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter i Hamburg (Förbundsrepubliken Tyskland), med avseende på mål 5a, som täcker perioden mellan 1994 och 1999 16

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1951/95

av den 8 augusti 1995

om fastställande av exportbidragen för ägg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 8 i förordning (EEG) nr 2771/75 föreskrivs att skillnaden mellan världsmarknadspriserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen och priserna för samma produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

Den nuvarande marknadssituationen i vissa tredje länder och situationen vad gäller konkurrensen på vissa marknader i tredje land gör det nödvändigt att fastställa ett bidrag som för vissa produkter inom äggsektorn är differentierat efter bestämmelseland.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95⁽⁴⁾, förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och

Montenegro). Detta förbud är inte tillämpligt i vissa situationer som utförligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordningen. Vid fastställandet av bidragen bör hänsyn tas till denna omständighet.

Tillämpningen av dessa bestämmelser och kriterier på den nuvarande situationen på äggmarknaden innebär att exportbidraget bör fastställas till ett belopp som tillåter att gemenskapen deltar i världshandeln och som även tar hänsyn till arten av denna export och dess betydelse i nuläget.

Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över de produkter för vilka exportbidrag beviljas enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 2771/75 och bidragsbeloppen anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 augusti 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 augusti 1995.

På kommissionens vägnar

Hans VAN DEN BROEK

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽⁴⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 augusti 1995 om fastställande av exportbidragen för ägg

Produktnummer	Bestämmelse-land (1)	Bidragsbelopp (2)
		ECU/100 st
0407 00 11 000	02	4,00
0407 00 19 000	02	2,80
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	03	20,00
	04	10,00
0408 11 80 100	01	68,00
0408 19 81 100	01	25,00
0408 19 89 100	01	25,00
0408 91 80 100	01	50,00
0408 99 80 100	01	10,00

(1) Bestämmelseländerna är följande:

- 01 Samtliga bestämmelseländer.
- 02 Samtliga bestämmelseländer utom USA.
- 03 Kuwait, Bahrein, Oman, Qatar, Förenade arabemiraten, Yemen, Hongkong och Ryssland.
- 04 Samtliga bestämmelseländer utom de under 03.

(2) Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast när de villkor som föreskrivs i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 följs.

Obs.: Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1952/95

av den 8 augusti 1995

som fastställer i vilken utsträckning ansökningar om exportlicenser inom sektorn för ägg kan accepteras

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1371/95 av den 16 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen om exportlicenser inom sektorn för ägg⁽¹⁾, särskilt artikel 3.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1371/95 föreskrivs särskilda åtgärder när de ansökningar om exportlicens som inlämnats avser kvantiteter eller kostnader som överskrider eller riskerar att överskrida de normala avsättningskvantiteterna med hänsyn till de gränser som anges i artikel 8.12 i rådets förordning (EEG) nr 2771/75⁽²⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige samt genom förordning (EG) nr 3290/94⁽³⁾, eller de kostnader som hänförs sig till dem under den period som gäller.

Marknaden för vissa produkter inom sektorn för ägg kännetecknas av osäkerhet. De exportbidrag som tillämpas på dessa produkter skulle kunna leda till spekulativa ansökningar om exportlicenser. Utfärdandet av licenser för de begärda kvantiteterna från och med den 2 till och med den 4 augusti 1995 riskerar att överskrida de normala avsättningskvantiteterna av de berörda produkterna. Det är lämpligt att avvisa de ansökningar för vilka

exportlicens ännu inte beviljats för de berörda produkterna och bestämma den koefficient för godkännande som skall tillämpas på vissa begärda kvantiteter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de ansökningar om exportlicens som inlämnats i enlighet med förordning (EG) nr 1371/95 inom sektorn för ägg gäller att:

1. de ansökningar som inlämnats från och med den 31 juli till och med den 4 augusti 1995 skall godkännas med en koefficient på 100 % för de kategorier 1 och 2 som avses i bilaga I till den här förordningen,
2. de ansökningar som inlämnats från och med den 2 till och med den 4 augusti 1995 skall godkännas med en koefficient på 100 % för de kategorier 4 och 5 som avses i bilaga I till den här förordningen,
3. för de kategorier 3, 6 och 7 som avses i bilaga I till den här förordningen, fullföljs inte de ansökningar som är under behandling och som borde ha utfärdats från och med den 9 augusti 1995.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 augusti 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 augusti 1995.

På kommissionens vägnar

Hans VAN DEN BROEK

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 133, 17.6.1995, s. 16.

⁽²⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽³⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1953/95

av den 8 augusti 1995

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1740/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uru-

guayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 augusti 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 augusti 1995.

På kommissionens vägnar

Hans VAN DEN BROEK

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 167, 18.7.1995, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 augusti 1995 om fastställande av schablonvärden
vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)			(ecu/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredje land (*)	Schablonvärde vid import	KN-nr	Kod för tredje land (*)	Schablonvärde vid import
0702 00 35	052	47,7	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	039	79,3
	060	80,2		064	79,1
	066	41,7		388	58,4
	068	32,4		400	57,6
	204	50,9		508	68,4
	212	117,9		512	47,6
	624	75,0		524	45,8
	999	63,7		528	51,8
	0707 00 25	052		50,1	0808 20 57
053		166,9	804	77,4	
060		39,2	999	66,1	
066		53,8	052	77,4	
068		60,4	388	111,1	
204		49,1	512	39,8	
624		207,3	528	54,0	
999		89,5	800	55,8	
0709 90 79		052	55,6	0809 20 69	
	204	77,5	999		67,2
	624	196,3	052		258,4
0805 30 30	999	109,8	0809 30 41, 0809 30 49	061	182,0
	388	66,8		064	254,1
	512	77,7		068	262,6
	524	62,8		400	332,0
	528	58,4		600	94,9
	600	40,9		624	239,5
	624	78,0		676	166,2
	999	64,1		999	223,7
0806 10 40	052	113,9	0809 40 30	052	59,2
	220	110,8		220	121,8
	400	148,3		624	106,8
	412	132,4		999	95,9
	512	186,0		064	71,7
	600	155,2		066	62,1
	624	129,7		624	152,8
	999	139,5		999	95,5

(*) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1954/95

av den 8 augusti 1995

om utfärdande av importlicenser för frysta mellangärden av nötkreatur

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr
1033/95 av den 8 maj 1995 om öppnande av en import-
tullkvot för fryst mellangärde från nötkreatur som
omfattas av KN-nummer 0206 29 91 för perioden från
och med den 1 juli 1995 till och med den 30 juni
1996⁽¹⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 1.3 b i förordning (EG) nr 1033/95 fastställs att
den kvantitet frysta mellangärden som får importeras på
särskilda villkor under perioden 1995/96 skall vara 800
ton.

I artikel 8.3 i förordning (EG) nr 1033/95 fastställs att de
kvantiteter för vilka ansökningar gjorts kan minskas.

De ansökningar som lämnats in avser totala kvantiteter
som överskrider de tillgängliga kvantiteterna. Med hänsyn
till detta och för att säkerställa att de tillgängliga kvantite-
terna fördelas rättvist är det lämpligt att proportionellt
minska de kvantiteter för vilka ansökningar gjorts.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Alla ansökningar om importlicenser som lämnats in i
enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1033/95 skall
beviljas upp till 0,057787 % av de begärda kvantiteterna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 augusti 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 augusti 1995.

På kommissionens vägnar

Hans VAN DEN BROEK

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 105, 9.5.1995, s. 15.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

MEDLEMSSTATERNAS REGERINGSFÖRETRÄDARES KONFERENS

BESLUT FATTAT AV FÖRETRÄDARNA FÖR EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS MEDLEMSSTATERS REGERINGAR

av den 26 juli 1995

om utnämning av en ledamot i Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt

(95/315/EG, Euratom, EKSG)

REGERINGSFÖRETRÄDARNA FÖR EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS MEDLEMSSTATER HAR FATTAT FÖLJANDE BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 168a i detta, med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen, särskilt artikel 32d i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 140a i detta,

med beaktande av rådets beslut 88/591/EKSG, EEG, Euratom av den 24 oktober 1988 om upprättandet av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska unionens råds beslut 95/1/EG, Euratom, EKSG av den 1 januari 1995 om anpassning av de dokument som har avseende på nya medlemsstaters anslutning till Europeiska unionen⁽²⁾, särskilt artikel 10, som ändrar artikel 2.1 i beslut 88/591/EKSG, EEG, Euratom, och artikel 31 som ändrar artikel 157.2 i anslutningsakten, och

med beaktande av följande:

José Luis da Cruz Vilaça, domare vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt, har i ett brev av den 27 juni 1995, ställt till ordföranden i Europeiska unionens ministerråd, meddelat att han avgår den 18 september 1995.

I enlighet med artiklarna 44 och 8 i protokollet om stadgan för Europeiska kol- och stålgemenskapens domstol, artiklarna 44 och 7 i protokollet om stadgan för Europeiska ekonomiska gemenskapens domstol, och artiklarna 45 och 7 i protokollet om stadgan för Europeiska atomenergigemenskapens domstol, bör en domare utnämnas för den tid som återstår av José Luis da Cruz Vilaças ämbetsperiod.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Rui Manuel Gens de Moura Ramos utnämns till domare vid förstainstansrätten fram till och med den 31 augusti 1998.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 18 september 1995.

Utfärdat i Bryssel den 26 juli 1995.

J. ELORZA

Ordförande

(¹) EGT nr L 319, 25.11.1988, s. 1. Beslutet rättat i EGT nr C 215, 21.8.1989, s. 1. Beslutet ändrat genom beslut 93/350/Euratom, EKSG, EEG (EGT nr L 144, 16.6.1993, s. 21), ändrat genom beslut 94/149/EKSG, EG av den 17 mars 1994 (EGT nr L 66, 10.3.1994, s. 29).

(²) EGT nr L 1, 1.1.1995, s. 1.

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 18 juli 1995

om utnämning av en suppleant i Regionkommittén

(95/316/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 198a i detta,

med beaktande av rådets beslut 94/65/EG av den 26 januari 1994 om utnämning av ordinarie ledamöter och suppleanter i Regionkommittén under perioden från och med den 26 januari 1994 till och med den 25 januari 1998 (¹),

med beaktande av att en plats som suppleant i kommittén har blivit ledig till följd av Giuseppe Pupillos avgång, om vilket rådet fått kännedom den 10 maj 1995, och

med beaktande av den italienska regeringens förslag.

HÄRMED BESLUTAS FÖLJANDE.

Enda artikel

Aldo Bottin utnämns till suppleant i Regionkommittén i stället för Giuseppe Pupillo under den återstående delen av dennes mandatperiod, nämligen till och med den 25 januari 1998.

Utfärdat i Bryssel den 18 juli 1995.

På rådets vägnar

J. SOLANA

Ordförande

(¹) EGT nr L 31, 4.2.1994, s. 29.

RÅDETS BESLUT
av den 18 juli 1995
om utnämning av en suppleant i Regionkommittén
(95/317/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT FÖLJANDE
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 198a i detta,

med beaktande av rådets beslut 94/65/EG av den 26 januari 1994 om utnämning av ordinarie ledamöter och suppleanter i Regionkommittén under perioden från och med den 26 januari 1994 till och med den 25 januari 1998 (1),

med beaktande av att en plats som suppleant i kommittén har blivit ledig till följd av Giovanni Bazzanellas avgång, om vilket rådet fått kännedom den 14 juni 1995, och

med beaktande av den italienska regeringens förslag.

HÄRMED BESLUTAS FÖLJANDE.

Enda artikel

Carlo Andreotti utnämns till suppleant i Regionkommittén i stället för Giovanni Bazzanella under den återstående delen av dennes mandatperiod, nämligen till och med den 25 januari 1998.

Utfärdat i Bryssel den 18 juli 1995.

På rådets vägnar

J. SOLANA

Ordförande

(1) EGT nr L 31, 4.2.1994, s. 29.

BESLUT nr 3/95 AV ASSOCIERINGSRÅDET EG-TURKIET

av den 24 juli 1995

om ändring av beslut nr 1/94 om tillämpningen av artikel 3 i tilläggsprotokollet till Ankaraavtalet på varor framställda i gemenskapens medlemsstater

(95/318/EG)

ASSOCIERINGSRÅDET EG-TURKIET HAR FATTAT FÖLJANDE BESLUT

med beaktande av avtalet om en associering mellan Europeiska gemenskapen och Turkiet,

med beaktande av tilläggsprotokollet till detta avtal, särskilt artikel 3 i detta, och

med beaktande av följande:

Införande av varor framställda i Europeiska gemenskapen under de förutsättningar som avses i artikel 3 första stycket i tilläggsprotokollet är enligt bestämmelserna i avdelning I, kapitel I, avsnitt I och kapitel II i protokollet avhängigt av att det i den exporterande staten uppbärs en kompensationsavgift, vars storlek är en funktion av den tullsänkning som dessa varor åtnjuter i Turkiet.

I beslut nr 1/94⁽¹⁾ om tillämpningen av artikel 3 i tilläggsprotokollet till Ankaraavtalet på varor framställda i gemenskapens medlemsstater fastställs tullsatsen till 90 % för varor på tolvårslistan och 80 % för varor på tjugotvårslistan.

Den 31 december 1994 vidtog Turkiet en ny sänkning av tullarna för varor som omfattas av artikel 10 i tilläggsprotokollet, vilken har lett till att den sammanlagda tullsänkning som Turkiet vidtagit är 95 % på tolvårslistan och 90 % på tjugotvårslistan. På grund härav bör, i enlighet med artikel 1.2 i beslut nr 1/94, procentsatsen enligt den Gemensamma tulltaxan som skall beaktas vid uppbörd av kompensationsavgiften vid export från gemenskapen till Turkiet ändras.

Det har visat sig svårt att fastställa huruvida en vara hör till den ena eller den andra av nämnda listor, i synnerhet på grund av de talrika utdragen ur olika undernummer. För att förenkla förfarandet bör därför en enhetlig taxa om 90 % fastställas oavsett varornas karaktär. Den ekonomiska och skattemässiga verkan av denna förenkling är försumbar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 1.1 i beslut nr 1/94 ändras på följande sätt: orden "för varorna på tolvårslistan och till 80 % för varorna på tjugotvårslistan" skall utgå.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft en månad efter det att beslutet fattats.

Utfärdat i Bryssel den 24 juli 1995.

På Associeringsrådets vägnar

U. ÖZÜLKER

Ordförande

Ambassadör, ständigt ombud

⁽¹⁾ EGT nr L 356, 31.12.1994, s. 23.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 juli 1995

om inrättande av en yrkesinspektörskommitté

(95/319/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, och

med beaktande av följande:

En "grupp av yrkesinspektörer" har arbetat informellt sedan 1982.

I kommissionens meddelande om dess handlingsprogram för säkerhet, hygien och hälsa i arbetslivet⁽¹⁾ förutses en formalisering av denna grups regelbundna möten.

Enligt rådets slutsatser av den 21 december 1992 om ett effektivt genomförande av gemenskapens lagstiftning inom det sociala området⁽²⁾ inbjuds medlemsstaterna och kommissionen att uppmuntra och stödja ett fortsatt nära samarbete mellan gruppens medlemmar, med vederbörlig hänsyn till subsidiaritetsprincipen.

I kommissionens meddelande om dess handlingsprogram för säkerhet, hygien och hälsa i arbetslivet⁽³⁾ föreskrivs att "yrkesinspektörgruppen" ges officiell form som en kommitté.

I rådets beslut av den 16 juni 1994 om utvecklingen av administrativt samarbete vid tillämpningen och upprätthållandet av gemenskapens lagstiftning om den inre marknaden⁽⁴⁾ utvecklas ett tillvägagångssätt för administrativt samarbete mellan medlemsstaterna och mellan dessa och kommissionen på grundval av skyldigheter angående ömsesidigt bistånd och öppenhet och principerna om proportionalitet och insynsskydd.

Detta tillvägagångssätt bör även användas i samband med genomförandet och upprätthållandet av gemenskapens sociallagstiftning inom området för hälsa och säkerhet på

arbetet, särskilt i enlighet med kommissionens vitbok om en europeisk arbetsmarknads- och socialpolitik (punkt 10 B) och det medelfristiga sociala handlingsprogrammet.

Identifiering, analys och lösande av praktiska problem i samband med tillämpning och övervakning av genomförandet av gemenskapens sekundärrättslagstiftning inom området för hälsa och säkerhet på arbetet ingår huvudsakligen i de nationella yrkesinspektionsorganens behörighet, och nödvändiggör ett nära samarbete mellan dessa organ och kommissionens enheter.

"Yrkesinspektörskommittén" utgör på grund av sin långvariga erfarenhet en lämplig ram för att på grundval av ett nära samarbete mellan dess medlemmar och kommissionen övervaka ett effektivt och enhetligt genomförande av gemenskapens sekundärrättslagstiftning inom området för hälsa och säkerhet på arbetet samt för att grundligt undersöka de praktiska problemen med övervakningen av genomförandet av lagstiftningen inom detta område.

Bestämmelserna i detta beslut är förenliga med medlemsstaternas skyldigheter till följd av Internationella arbetsorganisationens konvention om yrkesinspektion av den 11 juli 1947 (nr 81).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Kommissionen skall biträdas av en "yrkesinspektörskommitté", nedan kallad "kommittén".
2. Kommittén skall bestå av företrädare från yrkesinspektionsorganen i medlemsstaterna.

Artikel 2

1. Kommittén skall till kommissionen avge yttranden, antingen på dennas begäran eller på eget initiativ, om alla problem som rör medlemsstaternas genomförande av gemenskapens lagstiftning inom området för hälsa och säkerhet på arbetet.

⁽¹⁾ EGT nr C 28, 3.2.1988, s. 3.

⁽²⁾ EGT nr C 49, 19.2.1993, s. 6.

⁽³⁾ COM(95) 282 slutlig utgåva.

⁽⁴⁾ EGT nr C 179, 1.7.1994, s. 1.

2. Med tanke på att de nationella yrkesinspektionsorganen har skiftande befogenheter, vilka kan omfatta mer än området för hälsa och säkerhet på arbetet, skall kommittén på kommissionens begäran eller på eget initiativ även avge yttranden om frågor som rör andra områden av gemenskapens sociallagstiftning, vilka kan ha betydelse för hälsa och säkerhet på arbetet.

3. Kommittén skall för kommissionen lägga fram förslag om varje initiativ som den avser vara lämpligt i syfte att främja ett effektivt och enhetligt genomförande av gemenskapens lagstiftning inom området för hälsa och säkerhet på arbetet, i synnerhet med hjälp av ett närmare samarbete mellan de nationella yrkesinspektionsorganen.

Artikel 3

Vid beträdandet av kommissionen skall kommittén arbeta för att följande mål uppnås:

- 1) Precisering av de gemensamma principerna för yrkesinspektion inom området hälsa och säkerhet på arbetet och utveckling av metoder för att utvärdera de nationella inspektionssystemen i relation till dessa principer.
- 2) Främjande av en ökad kunskap om och ömsesidig förståelse av de olika nationella systemen och förfarandena för yrkesinspektion och av metoderna och de juridiska ramarna för åtgärder.
- 3) Utveckling av de nationella inspektionsorganens utbyte av erfarenheter med övervakning av genomförandet av gemenskapens sekundärrättslagstiftning inom området hälsa och säkerhet på arbetet, i syfte att lagstiftningen skall bli genomförd på ett enhetligt sätt i hela gemenskapen.
- 4) Främjande av utbyte av yrkesinspektörer mellan nationella förvaltningar och inrättande av utbildningsprogram för yrkesinspektörer.
- 5) Utarbetande och offentliggörande av dokument som underlättar yrkesinspektörernas verksamhet.
- 6) Framtagande av ett pålitligt och effektivt system för snabbt informationsutbyte mellan yrkesinspektionsorgan angående alla problem som de möter vid övervakningen av att gemenskapens sekundärrättslagstiftning inom området hälsa och säkerhet på arbetet genomförs.
- 7) Etablering av ett aktivt samarbete med yrkesinspektionsorgan från tredje land, i syfte att främja medvetandet om det arbete som gemenskapen gör inom området hälsa och säkerhet på arbetet och att biträda vid problem i samband med gränsöverskridande verksamhet.
- 8) Undersökning av den övriga gemenskapspolitikens eventuella effekter på yrkesinspektionen avseende hälsa och säkerhet på arbetet och arbetsvillkor.

Artikel 4

Kommittén skall utarbeta ett treårsprogram, där de enskilda verksamheter som avses att genomföras skall specificeras för varje år med beaktande av den utvärdering som skett av den verksamhet som genomförts föregående år.

Artikel 5

1. Kommittén skall bestå av två företrädare från varje medlemsstat.
2. Kommitténs medlemmar skall utses av kommissionen på förslag av medlemsstaterna.
3. Kommittémedlemmarnas mandattid skall vara tre år. Mandatet skall kunna förnyas.
4. En medlems mandattid skall upphöra före treårsperioden ifall han eller hon själv önskar avgå eller avlider eller till följd av ett meddelande till kommissionen från den berörda medlemsstaten i vilket det anges att mandatet bör upphöra.
5. Medlemmarnas arbete skall vara oavlönat.

Artikel 6

En förteckning över kommitténs medlemmar skall i informationssyfte offentliggöras av kommissionen i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 7

1. En företrädare från kommissionen skall vara ordförande i kommittén.
2. Ordförande skall biträdas av två vice ordförande. Dessas mandat skall för varje år innehas av de kommittémedlemmar som utnämns av de två medlemsstater som innehar ordförandeskapet i rådet under det berörda året.
3. Ordföranden och de två vice ordförandena skall utgöra presidiet.
4. Presidiet skall förbereda och organisera kommitténs arbete tillsammans med kommissionens enheter, vilka skall utgöra sekretariat för kommittén, presidiet och de arbetsgrupper som avses i artikel 9.

Artikel 8

1. Kommittén får i samförstånd med kommissionens företrädande bjuda in en person som har särskilda kvalifikationer på ett område som är uppfört på dagordningen för att delta i kommitténs arbete som expert.
2. Experter får endast delta i arbetet på det särskilda område för vilket deras närvaro är efterfrågad.

Artikel 9

1. Kommittén får i samförstånd med kommissionens företrädare inrätta arbetsgrupper.
2. En medlem från kommittén skall vara ordförande i arbetsgruppen, som skall bestå av kommittémedlemmar och vid behov experter. Arbetsgruppen skall avge rapport till kommitténs plenarmöte.

Artikel 10

1. Kommittén och presidiet skall sammankallas av kommitténs ordförande, antingen på dennes eget initiativ eller på initiativ av en tredjedel av kommitténs medlemmar. Kommittén skall mötas minst två gånger per år.
2. Företrädare från kommissionen skall delta i kommitténs och arbetsgruppernas möten.

Artikel 11

1. När kommissionen begär ett yttrande från kommittén får den bestämma en tidsfrist inom vilken detta yttrande skall avges.
2. Kommitténs överläggningar skall inte följas av en omröstning.
3. Kommitténs slutsatser skall utformas skriftligt. När det förekommer skilda åsikter hos kommitténs medlemmar skall en skriftlig redogörelse för de framförda åsikterna lämnas till kommissionen.

Artikel 12

1. Kommittén skall till kommissionen lämna en årlig rapport om sin verksamhet, särskilt om varje problem som rör tillämpningen eller övervakningen av genomförandet av gemenskapens sekundärrättslagstiftning inom området hälsa och säkerhet på arbetet.
2. Kommissionen skall vidarebefordra denna rapport till rådet, Europaparlamentet, Ekonomiska och sociala kommittén och Rådgivande kommittén för arbetarskyddsfrågor.

Artikel 13

Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 214 i fördraget, är kommitténs medlemmar förpliktade att inte föra vidare information som de tagit del av under sitt arbete i kommittén eller arbetsgrupperna när kommissionen eller en kommittémedlem begär att informationen eller yttrandet skall vara av konfidentiell natur.

I sådana fall får endast kommitténs medlemmar och kommissionens företrädare närvara vid mötet.

Utfärdat i Bryssel den 12 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Pádraig FLYNN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 juli 1995

om inrättande av en vetenskaplig kommitté för yrkeshygieniska gränsvärden för kemiska agenser

(95/320/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
BESLUTAT FÖLJANDEmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen, och

med beaktande av följande:

Gemensamma regler om säkerhet, hygien och hälsa i arbetet måste leda till att ett tillräckligt skydd för arbetstagar-
narnas hälsa på arbetsplatsen garanteras inom gemenska-
pen.

För utarbetande och ändring av gemensamma regler om
säkerhet, hygien och hälsa i arbetet krävs en vetenskaplig
utvärdering av riskerna på arbetsplatsen och av de åtgärder
som behöver genomföras till skydd mot dessa risker.

För en sådan utvärdering krävs att personer deltar som har
höga vetenskapliga kvalifikationer inom alla områden
som rör frågor om säkerhet, hygien och hälsa i arbetet.

I samband med antagandet av rådets direktiv 88/642/
EEG⁽¹⁾, som ändrade direktiv 80/1107/EEG⁽²⁾ om skydd
för arbetstagare mot risker vid exponering för kemiska,
fysikaliska och biologiska agenser i arbetet, anmodade
rådet kommissionen att inrätta en vetenskaplig kommitté
med ansvar för den utvärdering av tillgängliga vetenskap-
liga uppgifter som behövs för att fastställa gränsvärden.

Kommissionen hälsade rådets begäran positivt och har
sedan 1990 samrått på informell basis med en vetenskap-
lig expertgrupp för yrkeshygieniska gränsvärden.

I sitt meddelande om ett program för arbetarskyddsfrågor
preciserar kommissionen inom ramen för målsättningarna
för de kommande fem åren utvecklingen av förebyggande
åtgärder rörande kemiska agenser.

För att kunna utföra denna ständiga undersökning är det
viktigt att kommissionen får objektiva vetenskapliga
yttranden från högt kvalificerade personer.

För detta ändamål bör en vetenskaplig kommitté med
rådgivande funktion knytas till kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En vetenskaplig kommitté skall knytas till kommissionen,
nedan kallad "kommittén", i syfte att undersöka den effekt
som kemiska agenser har på arbetstagararnas hälsa i arbetet.

Artikel 2

1. Kommittén skall ha till uppgift att förse kommissio-
nen, på dennas begäran, med yttranden över alla frågor
som rör toxikologisk undersökning av kemiska ämnen
och deras effekt på arbetstagararnas hälsa.

Kommittén skall särskilt bistå med råd i fråga om faststäl-
lande av yrkeshygieniska gränsvärden grundade på veten-
skapliga uppgifter och, när det är lämpligt, föreslå värden
som kan omfatta följande:

- Den genomsnittliga tidsvägda åttatimmarsexponering-
ningen (nivågränsvärde).
- Korttidsvärden/avvikelser uppåt.
- Biologiska gränsvärden.

Yrkeshygieniska gränsvärden får vid behov kompletteras
med ytterligare anmärkningar. Kommittén skall yttra sig
över andra sannolika absorptionsvägar (till exempel pene-
trering genom huden eller slemhinnorna) för ämnet i
fråga.

2. Rekommendationer skall stödjas och förklaras med
information om grundläggande uppgifter, en beskrivning
av de kritiska effekterna, använd extrapolation samt alla
uppgifter om sannolika risker för människornas hälsa.
Vidare skall det även anges om övervakning av
exponering är möjlig vid ett visst gränsvärde.

3. Kommittén skall kontinuerligt granska alla relevanta
vetenskapliga faktorer rörande fastställande av yrkeshygie-
niska gränsvärden och skall bistå kommissionen med
rekommendationer vid fastställandet av prioriterade områ-
den.

4. Kommittén skall på kommissionens begäran
genomföra andra åtgärder som rör den toxikologiska
utvärderingen av kemiska agenser.

(¹) EGT nr L 356, 24.12.1988, s. 74.

(²) EGT nr L 327, 3.12.1980, s. 8.

Artikel 3

1. Kommittén skall bestå av högst 21 medlemmar från alla medlemsstater, och omfatta vetenskapliga expertis inom alla de områden som behövs för att den skall kunna fullgöra sin uppgift enligt artikel 2, och som särskilt skall inbegripa kemi, toxikologi, epidemiologi, yrkesmedicin och yrkeshygien och allmän kompetens vad gäller fastställande av yrkeshygieniska gränsvärden.

2. Kommissionen skall utse medlemmarna i kommittén, efter samråd med de olika medlemsstaterna, med hänsyn tagen till behovet av att säkerställa att de olika specifika områdena täcks.

3. Kommittén skall välja en ordförande och två vice ordförande bland sina medlemmar för en period på tre år. Valet skall ske med två tredjedelars majoritet av de närvarande medlemmarna.

4. Mandattiden för medlemmarna i kommittén skall vara tre år. Mandaten kan förnyas. Vid slutet av treårsperioden skall kommitténs medlemmar sitta kvar tills dess att en ersättare har utsetts eller deras mandat har förnyats.

Om en medlem i kommittén avgår eller avlider under sin mandattid, skall kommissionen utse en ny medlem i enlighet med punkt 2.

Artikel 4

En förteckning över medlemmarna skall i informations- syfte offentliggöras av kommissionen i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 5

1. Kommitténs medlemmar får bilda arbetsgrupper efter överenskommelse med företrädarna för kommissionen.

2. Arbetsgruppen skall ha till uppgift att redogöra för kommittén om de frågor de får av denna.

Artikel 6

1. Kommitténs möten skall normalt äga rum fyra gånger om året.

2. Företrädarna för kommissionen får bjuda in personer, med särskilda expertkunskaper i det ämne som skall behandlas, att delta i mötena.

3. Kommissionens tjänstenheter skall fungera som sekretariat åt kommittén och arbetsgrupperna.

4. Företrädarna för kommissionen skall delta i kommitténs och arbetsgruppernas möten.

Artikel 7

Kommittén och dess arbetsgrupper skall normalt sammanträda där kommissionen har sitt säte, efter att ha samman kallats av denna. Undantagsvis och då detta motiveras av vetenskapliga krav får emellertid möten hållas på andra platser än kommissionens säte, efter kallelse från kommissionen.

Artikel 8

1. Kommitténs överläggningar skall röra yttranden som begärts av företrädarna för kommissionen.

Företrädarna för kommissionen får, när de begär ett yttrande från kommittén, bestämma en tidsfrist inom vilken yttrandet skall avges.

2. Kommittén skall sträva efter att nå samförstånd om de rekommendationer som lämnas. Kommitténs överläggningar får inte följas av omröstning.

3. Om det uppnås enhällighet i kommittén om det yttrande som skall avges, skall kommitténs medlemmar utarbeta gemensamma slutsatser. När enhällighet inte har uppnåtts, skall de olika synpunkter som framförts under överläggningarna anges i en rapport för vars utarbetande kommissionens företrädare skall ansvara.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 9.1, skall kommissionen offentliggöra kommitténs yttranden.

Artikel 9

1. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i fördragets artikel 214, krävs att kommitténs medlemmar inte avslöjar information som de fått genom sitt arbete i kommittén, när kommissionen informerar dem om att det begärda yttrandet rör frågor som är av konfidentiell natur.

2. I sådana fall skall endast kommitténs medlemmar och företrädarna för kommissionen närvara vid mötet.

Utfärdat i Bryssel den 12 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Pádraig FLYNN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 25 juli 1995

om godkännande av enhetsprogrammeringsdokumentet av gemenskapens strukturella åtgärder för förbättring av villkoren för bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter i Hamburg (Förbundsrepubliken Tyskland), med avseende på mål 5a, som täcker perioden mellan 1994 och 1999

(Endast den tyska texten är giltig)

(95/321/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 866/90 av den 29 mars 1990 om förbättring av villkoren för bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2843/94⁽²⁾, särskilt artikel 10a i denna, och

med beaktande av följande:

Den 29 april 1994 presenterade de tyska myndigheterna enhetsprogrammeringsdokumentet för Hamburg för kommissionen om planeringen som avses i artikel 10a i förordning (EEG) nr 866/90, kompletterad med de uppgifter som överlämnades den 27 maj 1994, den 11 augusti 1994, den 12 september 1994, den 6 oktober 1994, den 17 november 1994, och den 24 april 1995. Detta dokument innehåller de planer om strukturförbättring av de olika sektorerna för de produkter som avses i artikel 2.1 i förordning (EEG) nr 866/90, samt de ansökningar om stöd som avses i artikel 10a i denna förordning.

Enhetsprogrammeringsdokumentet uppfyller villkoren och innehåller den information som krävs enligt artikel 1.3 i kommissionens förordning (EG) nr 860/94 av den 18 april 1994 avseende planerna och ansökningarna om stöd i form av operationella program från utvecklingssektionen vid EUGFJ, för investeringar som skall förbättra villkoren för bearbetning och saluföring av jordbruks- och skogsprodukter⁽³⁾.

Enhetsprogrammeringsdokumentet har upprättats med det berörda medlemslandets samtycke inom ramen för partnerskapet som det definieras i artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 2052/88 av den 24 juni 1988, om strukturfondernas uppgifter och effektivitet och om samordning av deras verksamheter dels inbördes, dels med Europeiska

investeringsbankens och andra befintliga finansieringsorgan verksamheter⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3193/94⁽⁵⁾.

Artikel 2 andra stycket i kommissionens förordning (EEG) nr 1866/90 av den 2 juli 1990 om förfarandet vid användning av ecu i strukturfondernas budget⁽⁶⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2745/94⁽⁷⁾, fastställer att gemenskapens disponibla stöd för hela perioden och den årliga fördelningen i kommissionens beslut som godkänner ett enhetsprogrammeringsdokument, skall uttryckas i ecu, i priser för det år då beslutet togs och skall indexregleras. Denna årliga fördelning bör vara förenlig med den progressiva ökningen av de beviljade krediterna enligt bilaga II i den ändrade förordningen (EEG) nr 2052/88. Indexregleringen baseras på en enda procentsats per år som motsvarar de procentsatser som årligen används i gemenskapens budget i förhållande till de tekniska anpassningsmekanismerna i de finansiella utsikterna.

Den finansiella förordningen av den 21 december 1977 som tillämpas på Europeiska gemenskapernas allmänna budget⁽⁸⁾, senast ändrad genom rådets förordning (Euratom, EKSG, EG) nr 2730/94⁽⁹⁾, fastställer i artikel 1 att de ingångna juridiska förbindelserna avseende åtgärder som sträcker sig över mer än ett räkenskapsår skall innehålla en tidsfrist för verkställandet som bör meddelas mottagaren enligt lämpligt förfarande vid det tillfälle då stödet beviljas.

Då enhetsprogrammeringsdokumentet verkställs skall medlemslandet se till att de individuella projekt som ingår häri överensstämmer med urvalskriterierna för investeringar för förbättring av de gällande villkoren för bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter enligt artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 866/90.

För att säkerställa insyn i alla de villkor som styr genomförandet av förordning (EEG) nr 866/90 i Tyskland, bör detta medlemsland senast den 15 juli 1995 underställa kommissionen en konsoliderad version av enhetsprogrammeringsdokumentet enligt det avtal som slutits inom ramen för partnerskapet, som står i det bilagda doku-

⁽¹⁾ EGT nr L 91, 6.4.1990, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 302, 25.11.1994, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 99, 19.4.1994, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT nr L 185, 15.7.1988, s. 9.

⁽⁵⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 11.

⁽⁶⁾ EGT nr L 170, 3.7.1990, s. 36.

⁽⁷⁾ EGT nr L 290, 11.11.1994, s. 4.

⁽⁸⁾ EGT nr L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽⁹⁾ EGT nr L 293, 12.11.1994, s. 7.

mentet till det här beslutet⁽¹⁾. Denna konsoliderade version bör innehålla alla de uppgifter som krävs enligt artikel 10a i förordning (EEG) nr 866/90 och artiklarna 8, 9, 10 och 14 i rådet förordning (EEG) nr 4253/88⁽²⁾.

Genom artikel 9.3 i förordning (EEG) nr 4253/88 fastställs att medlemsstaterna skall förse kommissionen med lämplig ekonomisk information för att möjliggöra kontroll av att additionalitetsprincipen respekteras. Analysen av den information som lämnats av de tyska myndigheterna utvisar att denna princip har respekterats. En fortsatt kontroll huruvida principen respekteras skall göras på basis av den information som skall lämnas tillsammans med den konsoliderade versionen av enhetsprogrammeringsdokumentet.

Dessutom skall kontrollen av att denna princip alljämt respekteras fortsätta inom ramen för partnerskapet under den tid då enhetsprogrammeringsdokumentet verkställs. Dessa kontroller är oundgängliga för att EUGFJ skall kunna fortsätta att ge bidrag till de åtgärder som avses med detta beslut.

De åtgärder som fastställs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Kommittén för jordbruksstruktur och landsbygdsutveckling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Enhetsprogrammeringsdokumentet av strukturfondernas verksamheter om förbättring av villkoren för bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter i regionen Hamburg som täcker perioden 1 januari 1994 till den 31 december 1999 godkännes.

Artikel 2

De sektorer som godkänts för gemensamma åtgärder är:

- Kött
- Frukt och grönsaker
- Blommor och växter

Artikel 3

Stöd från EUGFJ som beviljats enligt detta enhetsprogrammeringsdokument uppgår till ett belopp på högst 4 298 000 ecu.

Villkoren för att bevilja ekonomiskt stöd inklusive EUGFJ:s medfinansiering av de olika sektorer som valts ut för gemensamma åtgärder, anges i de regler för genomförande och i de finansplaner som bilagts detta beslut⁽³⁾.

Artikel 4

Vad gäller indexregleringen är den årliga fördelningen av EUGFJ:s högsta möjliga stöd följande:

<i>i ecu (index 1995)</i>	
1994	682 000
1995	817 000
1996	612 000
1997	672 000
1998	730 000
1999	785 000
Totalt	4 298 000

Artikel 5

Budgetåtaganden i första skiktet uppgår till 682 000 ecu.

Budgetåtaganden i de senare skikten baseras på finansplanen för enhetsprogrammeringsdokument och på hur stora framsteg som gjorts i genomförandet av detta.

Artikel 6

Gemenskapens stöd rör bara de utgifter som har med de verksamheter att göra som täcks av detta enhetsprogrammeringsdokument och som i medlemsstaten är föremål för bindande juridiska föreskrifter och för vilka de erforderliga ekonomiska medlen betalats ut senast den 31 december 1999. Tidsfristen för att ta hänsyn till utgifter för dessa åtgärder är satt till den 31 december 2001.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland.

Utfärdat i Bryssel den 25 juli 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ Inte offentliggjord bilaga till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽²⁾ EGT nr L 374, 31.12.1988, s. 1.

⁽³⁾ Inte offentliggjord bilaga till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.